

## **Circolare n. 5/2019**

Al fine di effettuare i controlli di quarantena relativi al trasporto di animali da compagnia (cani e gatti), in modo sicuro, scientifico e regolare, per conformarci ulteriormente alla “law enforcement” dei punti di frontiera, si comunica quanto segue:

1) Le attività di trasporto degli animali sono limitate a cani o gatti (di seguito denominati "animali da compagnia") e ogni persona può trasportare un solo animale alla volta. Nel caso in cui un animale domestico venga portato nel Paese, il vettore deve fornire alla dogana un certificato di quarantena valido rilasciato dall'istituto di quarantena veterinaria ufficiale del Paese o della regione e un certificato di vaccinazione antirabbica. Gli animali domestici devono avere un chip elettronico.

2. Gli animali in ingresso devono essere messi in quarantena per 30 giorni in un luogo separato designato dalla dogana (incluso il periodo da quando l'animale viene detenuto). Gli animali domestici che devono essere messi in quarantena devono entrare nel Paese dal porto in cui sono installate le strutture di quarantena. La dogana svolge la supervisione e l'ispezione degli animali domestici in quarantena. La dogane effettuerà una gestione in base alla designazione o non designazione del Paese di provenienza degli animali domestici che entrano nel Paese.

Gli animali con le seguenti condizioni sono esenti dalla quarantena:

(1) Animali provenienti da Paesi o regioni designati, con chip elettronici validi, che abbiano ottenuto l'idoneità in base alla quarantena in loco;

(2) Animali provenienti da Paesi o regioni non designati che però dispongono di chip elettronici efficaci e forniscono il rapporto sul test degli anticorpi della rabbia (titoli degli anticorpi o dosi di anticorpi immunitari superiori a 0,5 UI / ml) rilasciati dai laboratori autorizzati e che abbiano superato i controlli di quarantena in loco;

(3) Nel caso di trasporto di animali domestici appartenenti a cani guida per i ciechi, cani guida per non udenti e cani da soccorso, con chip elettronici efficaci, l'accompagnatore fornisce il certificato di utilizzo dell'utilizzatore ed il certificato di formazione professionale rilasciato dal controllo di quarantena in loco.

L'elenco dei paesi o delle regioni designati, l'elenco dei laboratori per la rilevazione dei risultati dei test degli anticorpi contro la rabbia e l'elenco dei porti con impianti di quarantena sono soggetti all'annuncio dell'Amministrazione Generale delle dogane.

3. Se una delle circostanze qui descritte si verifica con l'ingresso di un animale domestico, la dogana deve rimandare l'animale indietro entro i tempi previsti o procedere alla loro eliminazione:

(1) l'importazione di animali domestici supera i limiti di quantità imposti;

(2) il vettore non può fornire alla dogana un certificato di quarantena valido rilasciato dall'istituzione ufficiale del Paese o della regione di provenienza o un certificato di vaccinazione antirabbica;

(3) far arrivare un animale domestico per cui è previsto che venga effettuata la quarantena da un porto di ingresso che non possiede le strutture di ispezione e per effettuare tale quarantena;

(4) dopo la quarantena l'animale non supera l'ispezione.

Solo i cani guida per ciechi, i cani guida per non udenti e i cani da soccorso, nel caso in cui non siano accompagnati da valido certificato di vaccinazione, allora potranno essere vaccinati contro la rabbia presso istituti qualificati su richiesta del vettore. Per gli animali domestici che sono restituiti entro il termine stabilito, il vettore deve, entro il termine prescritto, conservare il certificato di sdoganamento rilasciato dalla dogana per riprendere e trasportare l'animale fuori dal Paese. Se il vettore non provvede a riprendere per tempo l'animale, automaticamente viene considerato abbandonato.

4. Per i requisiti specifici di quarantena per l'ingresso di animali domestici, si prega di fare riferimento all'apposita normativa "Requisiti per l'Ispezione e la Quarantena di animali da compagnia importati nella Repubblica popolare cinese".

I provvedimenti descritti in questo comunicato entreranno in vigore il 1 maggio 2019.

In allegato:

1. People's Republic of China carrying pets entry quarantine requirements.doc
2. List of laboratories that use the results of the detection of rabies antibodies by the General Administration of Customs.doc
3. Carrying inbound pets (dogs, cats) information registration form.doc
4. List of ports with entry pet quarantine conditions.doc

General Administration of Customs

为进一步适应口岸执法新形势，安全、科学、规范做好携带入境宠物（犬、猫）的检疫监管工作。现将有关事项公告如下：

一、携带入境的活动物仅限犬或者猫（以下称“宠物”），并且每人每次限带 1 只。携带宠物入境的，携带人应当向海关提供输出国家或者地区官方动物检疫机构出具的有效检疫证书和狂犬病疫苗接种证书。宠物应当具有电子芯片。

二、携带入境的宠物应在海关指定的隔离场隔离检疫 30 天（截留期限计入在内）。需隔离检疫的宠物应当从建设有隔离检疫设施的口岸入境。海关对隔离检疫的宠物实行监督检查。海关按照指定国家或地区和非指定国家或地区对携带入境的宠物实施分类管理，具有以下情形的宠物免于隔离检疫：

（一）来自指定国家或者地区携带入境的宠物，具有有效电子芯片，经现场检疫合格的；

（二）来自非指定国家或者地区的宠物，具有有效电子芯片，提供采信实验室出具的狂犬病抗体检测报告（抗体滴度或免疫抗体量须在 0.5IU/ml 以上）并经现场检疫合格的；

（三）携带宠物属于导盲犬、导听犬、搜救犬的，具有有效电子芯片，携带人提供相应使用者证明和专业训练证明并经现场检疫合格的。

指定国家或地区名单、采信狂犬病抗体检测结果的实验室名单、建设有隔离检疫设施的口岸名单以海关总署公布为准。

三、携带宠物入境有下列情况之一的，海关按照有关规定予以限期退回或者销毁处理：

（一）携带宠物超过限额的；

（二）携带人不能向海关提供输出国家或者地区官方动物检疫机构出具的有效检疫证书或狂犬病疫苗接种证书的；

（三）携带需隔离检疫的宠物，从不具有隔离检疫设施条件的口岸入境的；

（四）宠物经隔离检疫不合格的。

对仅不能提供疫苗接种证书的导盲犬、导听犬、搜救犬，经携带人申请，可以在有资质的机构对其接种狂犬病疫苗。

作限期退回处理的宠物，携带人应当在规定的期限内持海关签发的截留凭证，领取并携带宠物出境；逾期不领取的，作自动放弃处理。

四、关于携带宠物入境的具体检疫要求详见附件《中华人民共和国携带入境宠物检疫要求》。

本公告内容自 2019 年 5 月 1 日起施行。

特此公告。

1.中华人民共和国携带宠物入境检疫要求.doc

2.海关总署采信狂犬病抗体检测结果的实验室名单.doc

3.携带入境宠物（犬、猫）信息登记表.doc

4.具备进境宠物隔离检疫条件的口岸名单.doc

海关总署